

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1295/2008

z 18. decembra 2008

o dovoze chmeľu z tretích krajín

(kodifikované znenie)

(Ú. v. EÚ L 340, 19.12.2008, s. 45)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Nariadenie Komisie (ES) č. 267/2009 z 1. apríla 2009	L 90	3	2.4.2009
► <u>M2</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 117/2012 z 10. februára 2012	L 38	33	11.2.2012
► <u>M3</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 631/2012 z 12. júla 2012	L 182	27	13.7.2012
► <u>M4</u>	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 519/2013 z 21. februára 2013	L 158	74	10.6.2013
► <u>M5</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2000 z 9. novembra 2015	L 292	4	10.11.2015



NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1295/2008

z 18. decembra 2008

o dovoze chmeľu z tretích krajín

(kodifikované znenie)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, najmä na články 192 ods. 2 a 195 ods. 2, spojené s článkom 4,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EHS) č. 3076/78 z 21. decembra 1978 o dovoze chmeľu z nečlenských krajín⁽²⁾ a nariadenie Komisie (EHS) č. 3077/78 z 21. decembra 1978 o rovnocennosti osvedčení sprevádzajúcich chmeľ dovážaný z nečlenských krajín s certifikátmi spoločenstva⁽³⁾ boli opakované⁽⁴⁾ podstatným spôsobom zmenené a doplnené. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa mali tieto nariadenia kodifikovať ich spojením do jedného textu.
- (2) Článok 158 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovuje, že chmeľ a chmeľové produkty z tretích krajín sa môžu dovážať iba vtedy, ak sa ich normy akosti rovnajú aspoň tým prijatým pre podobné produkty, ktoré sa zberajú v Spoločenstve alebo ich deriváty. Avšak stanovuje, vo svojom odseku 2, že tieto produkty sa pokladajú za produkty spĺňajúce normy akosti, ak je k nim priložené osvedčenie vydané orgánmi krajiny pôvodu a uznané ako rovnocenné s osvedčením vyžadovaným pre odbyt chmeľu a chmeľových produktov pochádzajúcich zo Spoločenstva.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 1850/2006 zo 14. decembra 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá certifikácie chmeľu a chmeľových produktov⁽⁵⁾ stanovuje veľmi prísne marketingové požiadavky pre chmeľové produkty a najmä zmesi. V súčasnosti neexistuje účinná metóda kontroly na hraniciach, či sa tieto požiadavky plnia. Jedinou možnou náhradou takej kontroly je záväzok zo strany vyvážajúcich krajín, že splnia odbytové požiadavky Spoločenstva na tieto produkty. Je z toho dôvodu nevyhnutné vyžadovať, aby boli produkty pochádzajúce z tretích krajín sprevádzané osvedčením, tak ako je stanovené v článku 158 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 367, 28.12.1978, s. 17.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 367, 28.12.1978, s. 28.

⁽⁴⁾ Pozri prílohu V.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 355, 15.12.2006, s. 72.

▼B

- (4) V záujme toho, aby sa zabezpečilo, že sa budú dodržiavať predpisy Spoločenstva o osvedčovaní chmeľu, členské štáty by mali vykonávať kontrolu, aby preverili, či dovezený chmeľ vyhovuje minimálnym požiadavkám pre uvedenie na trh stanoveným nariadením (ES) č. 1850/2006.
- (5) Niektoré tretie krajiny sa zaviazali, že budú plniť požiadavky stanovené pre odbyt chmeľu a chmeľových produktov a splnomocnili určité agentúry, aby vystavovali osvedčenia o rovnocennosti. Tieto osvedčenia by preto mali byť uznávané ako rovnocenné s certifikátmi Spoločenstva a produkty, na ktoré sa vzťahujú, vpustené do voľného obehu.
- (6) Dotknuté organizácie v týchto tretích krajinách sú povinné aktualizovať informácie obsiahnuté v prílohe I a udržiavať úzku spoluprácu s Komisiou oznamovaním príslušných údajov jej jednotlivým oddeleniam.
- (7) Aby sa uľahčila kontrola kompetentným orgánom členských krajín, je nevyhnutné predpísať formu a tam, kde je to potrebné aj obsah osvedčenia a výpisu a pravidiel ich využívania.
- (8) Aby sa zobrala do úvahy obchodná prax, kompetentné orgány musia byť splnomocnené k tomu, ak je zásielka rozdelená, aby sa pod ich dohľadom vypracoval výpis z osvedčenia vo vzťahu ku každej novej zásielke vyplývajúcej z rozdelenia.
- (9) Analogicky s certifikačným systémom Spoločenstva, určité produkty budú vyňaté na základe ich využitia spod predkladania osvedčení ustanovených v tomto nariadení.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Vstup produktov z tretích krajín vymenovaných v článku 1 písm. f) nariadenia (ES) č. 1234/2007 do voľného obehu v Spoločenstve bude závisieť od poskytnutia dôkazu o tom, že požiadavky stanovené v článku 158 ods. 1 tohto nariadenia boli splnené.

2. Preukázanie, ktoré sa uvádza v článku 1 ods. 1 tohto nariadenia, sa vykoná predložením osvedčenia, ktoré sa ustanovuje v článku 158 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007, ďalej len „osvedčenie o rovnocennosti“.

Článok 2

Na účely tohto nariadenia „zásielka“ znamená určité množstvo produktu s rovnakými vlastnosťami odoslaného tým istým odosielateľom v tom istom čase tomu istému príjemcovi.

▼B*Článok 3*

1. Osvedčenia sprevádzajúce chmeľ a chmeľové produkty dovážané z tretích krajín, vydané agentúrou úradne splnomocnenou v tretej krajine pôvodu a uvedenou v prílohe I, budú uznané ako osvedčenia o rovnocennosti.

Príloha I sa reviduje na základe údajov, ktoré oznámili dotknuté tretie krajiny.

Článok 4

1. Osvedčenie o rovnocennosti sa bude vystavovať pre každú zásielku a bude pozostávať z originálu a dvoch kópií vyhotovených na tlačive, ktoré bude zodpovedať vzoru stanovenému v prílohe II k tomuto nariadeniu a v súlade s pokynmi uvedenými v prílohe IV.

2. Osvedčenie o zhode bude platné iba vtedy, ak bude riadne vyplnené a overené jedným z orgánov uvedených v prílohe I.

3. Riadne overené osvedčenie o rovnocennosti je také osvedčenie, ktoré uvádza miesto a dátum vystavenia, ktoré je podpísané a má pečiatku vystavujúceho orgánu.

Článok 5

1. Na každom balení, na ktoré sa vzťahuje osvedčenie o zhode, budú v jednom z úradných jazykov Spoločenstva uvedené tieto údaje:

- a) popis produktu;
- b) odroda alebo odrody;
- c) krajina pôvodu;
- d) značky a čísla uvedené v oddieli 9 osvedčenia o zhode alebo výpisu.

2. Údaje uvedené v odseku 1 budú napísané čitateľným, nezmazaťelným písmom jednotnej veľkosti na vonkajšej strane obalu.

Článok 6

1. Ak je zásielka, na ktorú sa vzťahuje osvedčenie o rovnocennosti, rozdelená a opätovne vyexpedovaná pred svojím vstupom do voľného obehu, výpis z osvedčenia sa vyhotoví pre každú novú zásielku vyplývajúcu z takého rozdelenia.

Osvedčenie sa nahradí potrebným počtom výpisov z osvedčenia.

Každý výpis vyhotoví zainteresovaná strana v jednom origináli a dvoch kópiách na tlačive, ktoré zodpovedá vzoru uvedenému v prílohe III k tomuto nariadeniu a v súlade s ustanoveniami uvedenými v prílohe IV.

2. Colné orgány zodpovedajúcim spôsobom odsúhlasia originál a dve kópie osvedčenia o zhode a kontrastujú originál a dve kópie každého výpisu.

Zadržia originál osvedčenia o rovnocennosti, odošlú obidve kópie príslušnej inštitúcii uvedenej v článku 21 nariadenia (ES) č. 1850/2006 a vrátia originál a obidve kópie výpisu zainteresovanej osobe.

▼B*Článok 7*

Po ukončení colných formalít potrebných pre vstup produktu, ktorého sa osvedčenie o zhode alebo výpis týkajú, do obehu v Spoločenstve, sa originál a dve kópie predložia colným orgánom, ktoré ich kontrasignujú, pričom si originál ponechajú. Colné orgány odošlú jednu kópiu príslušnej uvedenej v článku 21 nariadenia (ES) č. 1850/2006, v členskom štáte, v ktorom produkt vstupuje do voľného obehu. Druhá kópia sa vracia dovozcom, ktorý ju musí uchovávať aspoň tri roky.

Článok 8

Ak sa zásielka po uvedení do voľného obehu znovu predá alebo rozdelí, k produktu musí byť priložená faktúra alebo iný obchodný dokument vystavený obchodníkom uvádzajúci referenčné čísla osvedčenia o rovnocennosti alebo výpisu spolu s názvom orgánu, ktorý ich vydal.:

Obchodný dokument alebo faktúra obsahuje nasledovné informácie, uvedené v osvedčení o rovnocennosti alebo vo výpise:

- a) pre chmeľ:
 - i) popis produktu;
 - ii) celková hmotnosť;
 - iii) miesto vypestovania;
 - iv) rok zberu;
 - v) odroda;
 - vi) krajina pôvodu;
 - vii) označenia a identifikačné čísla uvedené v oddieli 9 osvedčenia;
- b) pre produkty vyrábané z chmeľu okrem údajov uvedených v písmene a), miesto a dátum spracovania.

Článok 9

1. Členské štáty pravidelne vykonávajú náhodnú kontrolu, aby sa preverilo, či chmeľ, ktorý sa doviezol podľa článku 158 nariadenia (ES) č. 1234/2007 vyhovuje minimálnym požiadavkám pre uvedenie na trh, ktoré sa uvádzajú v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1850/2006.

2. Členské štáty každý rok do 30. júna Komisii oznámia častosť, typ a výsledok kontrol, ktoré sa vykonali počas roka predchádzajúceho uvedenému dňu. Skontroluje sa aspoň 5 % z celkového počtu zásielok, ktoré sa v tom roku majú do príslušného členského štátu doviesť z určitej tretej krajiny.

3. Ak príslušné orgány členských štátov zistia, že kontrolované vzorky nevyhovujú minimálnym požiadavkám pre uvedenie na trh uvedeným v odseku 1, s príslušnými dodávkami sa nesmie obchodovať v Spoločenstve.

4. Ak členský štát zistí, že sa charakteristické znaky produktu nezhdujú s informáciami uvedenými v osvedčení o zhode sprevádzajúcim produkt, informuje o tom Komisiu.

▼B

V súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa môže prijať rozhodnutie o vyňatí agentúry, ktorá vydala osvedčenie o zhode pre takéto produkty, zo zoznamu uvedenému v prílohe I tohto nariadenia.

▼M5

5. Oznámenia uvedené v odsekoch 2 a 4 sa podávajú v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 792/2009 ⁽¹⁾.

▼B*Článok 10*

Ako výnimka z tohto nariadenia, vystavovanie osvedčenia stanoveného v článku 1 ods. 2 ani zhoda s ustanoveniami článku 5 sa nebudú vyžadovať pre vstup chmeľu a chmeľových produktov do voľného obehu, ak hmotnosť jedného balenia nepresahuje 1 kilogram v prípade chmeľových šišťíc a chmeľového prášku a 300 gramov v prípade chmeľových výťažkov:

- a) malé balenia určené na predaj súkromným osobám pre vlastné použitie;
- b) pre vedecké a technické pokusy;
- c) pre veľtrhy, ak sa na ne vzťahujú osobitné colné dohody pre veľtrhy.

Na balení musí byť uvedený popis, hmotnosť a konečné využitie produktu.

Článok 11

Nariadenia (EHS) č. 3076/78 a (EHS) č. 3077/78 sa zrušujú.

Odkazy na zrušené nariadenia sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VI.

Článok 12

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 792/2009 z 31. augusta 2009, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá poskytovania informácií a predkladania dokumentov členskými štátmi Komisii v rámci spoločnej organizácie trhov, režimu priamych platieb, podpory poľnohospodárskych výrobkov a režimov uplatniteľných na najvzdialenejšie regióny a menšie ostrovy v Egejskom mori (Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3).

PRÍLOHA I

AGENTÚRY OPRÁVNENÉ VYDÁVAŤ OSVEDČENIA PRE

chmeľové šištičky, číselný znak KN: ex 1210

chmeľový prášok, číselný znak KN: ex 1210

šťavy a výťažky z chmeľu, číselný znak KN: 1302 13 00

Krajina pôvodu	Oprávnené agentúry	Adresa	Predvoľba	Telefón	Fax	E-mail (nepovinný údaj)
(AR) Argentína	Coordinación Regional Temática de Protección Vegetal (CRTPV). Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA) Centro Regional Patagonia Norte	Calle 9 de Julio 933. General Roca, Provincia de Río Negro, Cod 8334	(54-298)	44 28 594 44 32 190	44 28 594 44 32 190	groca@senasa.gov.ar cpaulovich@senasa.gov.ar jesparza@senasa.gov.ar
	Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA)	Av. Pasco Colon 367 Ciudad Aut. de Buenos Aires, C1063ACD	(54-11)	41 21 50 00	41 21 50 00	webmaster@senasa.gob.ar cdei@senasa.gob.ar
(AU) Austrália	Quarantine Tasmania Quarantine Centre	163-169 Main Road, Moonah, 7009 Tasmania, Australia	(61-3)	62 33 33 52	62 34 67 85	
(CA) Kanada	Plant Protection Division, Animal and Plant Health Directorate, Food Production and Inspection Branch, Agriculture and Agri-food Canada	Floor 2, West Wing 59, Camelot Drive Napean, Ontario, K1A 0Y9	(1-613)	952 80 00	991 56 12	
(CH) Švajčiarsko	Labor Veritas	Engimattstrasse 11 Postfach 353 CH-8027 Zürich	(41-44)	283 29 30	201 42 49	admin@laborveritas.ch
(CN) Čína	Tianjin Airport Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 33 Youyi Road, Hexi District Tianjin 300201	(86-22)	28 13 40 78	28 13 40 78	ciqtj2002@163.com
	Tianjin Economic and Technical Development Zone Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 8, Zhaofaxincun 2nd Avenue, TEDA Tianjin 300457	(86-22)	662 98-343	662 98-245	zhujw@tjciq.gov.cn

▼ **M3**

Krajina pôvodu	Oprávnené agentúry	Adresa	Predvoľba	Telefón	Fax	E-mail (nepovinný údaj)
	Inner Mongolia Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 12 Erdos Street, Saihan District, Huhhot City Inner Mongolia 010020	(86-471)	434-1943	434-2163	zhaoxb@nmciq.gov.cn
	Xinjiang Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 116 North Nanhu Road Urumqi City Xinjiang 830063	(86-991)	464-0057	464-0050	xjciq_jw@xjciq.gov.cn
(NZ) Nový Zéland	Ministry of Agriculture and Forestry	P.O. Box 2526 Wellington 6140	(64-4)	894-0100	894 0720	

▼ **M4**

--	--	--	--	--	--	--

▼ **M3**

(RS) Srbsko	Institut za ratarstvo i povrtarstvo/ Institute of Field and Vegetable Crops	21000 Novi Sad Maksima Gorkog 30.	(381-21)	780 365 Operator: 4898 100	780 198	institut@ifvcns.ns.ac.rs
(UA) Ukrajina	Productional-Technical Centre (PTZ) Ukrhmel	Hlebnaja 27 262028 Zhitomir	(380)	37 21 11	36 73 31	
(US) Spojené štáty	Washington Department of Agriculture State Chemical and Hop Lab	21 N. 1st Ave. Suite 106 Yakima, WA 98902	(1-509)	225 76 26	454 76 99	
	Idaho Department of Agriculture Division of Plant Industries Hop Inspection Lab	2270 Old Penitentiary Road P.O. Box 790 Boise, ID 83701	(1-208)	332 86 20	334 22 83	
	Oregon Department of Agriculture Commodity Inspection Division	635 Capital Street NE Salem, OR 97310-2532	(1-503)	986 46 20	986 47 37	
	California Department of Food and Agriculture (CDFA-CAC) Division of Inspection Services Analytical Chemistry Laboratory	3292 Meadowview Road Sacramento, CA 95832	(1-916)	445 00 29 ou 262 14 34	262 15 72	
	USDA, GIPSA, FGIS	1100 NW Naito Parkway Portland, OR 97209-2818	(1-503)	326 78 87	326 78 96	
	USDA, GIPSA, TSD, Tech Service Division, Technical Testing Laboratory	10383 Nth Ambassador Drive Kansas City, MO 64153- 1394	(1-816)	891 04 01	891 04 78	

▼ **M3**

Krajina pôvodu	Oprávnené agentúry	Adresa	Predvoľba	Telefón	Fax	E-mail (nepovinný údaj)
(ZA) Južná Afrika	CSIR Food Science and Technology	PO Box 395 0001 Pretoria	(27-12)	841 31 72	841 35 94	
(ZW) Zimbabwe	Standards Association of Zimbabwe (SAZ)	Northend Close, Northridge Park Borrowdale, P.O. Box 2259 Harare	(263-4)	88 20 17, 88 20 21, 88 55 11	88 20 20	info@saz.org.zw saz.org.zw



PRÍLOHA II

TLAČIVO OSVEDČENIA O ROVNOCENNOSTI

1. Odosielateľ (plné meno a úplná adresa)	2. Číslo	ORIGINAL
3. Prijemca (plné meno a úplná adresa)	OSVEDČENIE O ROVNOCENNOSTI PRE DOVOZ CHMEĽU A CHMEĽOVÝCH VÝROBKOV DO EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA Виж превода на гърба — Véase traducción al dorso — Viz překlad na druhé straně — Oversættelse se bagsiden — Übersetzung siehe Rückseite — Vaata tõlget pöördel — Δείτε μετάφραση στην πλάω σελίδα — See translation overleaf — Voir traduction au verso — Vedi traduzione a tergo — skatit tulkojumu nākamajā lappusē — Žr. vertimą kitame puslapyje — a fordítást lásd a tülso oldalon — Ara t-traduzzjoni minizzia fuq wara — Zie vertaling aan ommezijde — Zob. tłumaczenie na odwrocie — Ver tradução no verso — A se vedea traducerea pe verso — Pozří překlad na druhé straně — Glej prevod na hrbtini strani — Katso kääntöpuolella oleva käännös — För översättning se baksidan	
DÔLEŽITÉ POZNÁMKY A. Toto osvedčenie a jeho dva odpisy sa musia predložiť colným orgánom v Spoločenstve pri prepúšťaní produktov do voľného obehu alebo pri rozdelení zásielky pred uvedením do voľného obehu. B. V prípade rozdelenia zásielky si po potvrdení osvedčenia a obidvoch odpisov colné orgány ponechajú originál a obidva odpisy odošlú orgánom zodpovedným za chmeľ v príslušnom členskom štáte. C. V prípade prepustenia produktov do voľného obehu si po potvrdení osvedčenia a obidvoch odpisov colné orgány ponechajú osvedčenie a jeden odpis vráti deklarantovi a druhý odpis odošlú orgánom zodpovedným za chmeľ v príslušnom členskom štáte.	4. Štát pôvodu	
	5. Miesto produkcie chmeľu	6. Rok zberu úrody
	7. Miesto spracovania	8. Dátum spracovania
9. Značky, čísla, množstvo a druh balenia – popis produktov – odroda	10. Hrubá hmotnosť (kg)	
11. OSVEDČENIE VYSTAVUJÚCEHO ORGÁNU Ja, dolu podpísaný potvrdzujem, že vyššie uvedené produkty sú v súlade s predpismi pre chmeľ a chmeľové výrobky platnými v Európskom spoločenstve.		
12. Vystavujúci orgán (plné meno a úplná adresa)	V dňa (podpis) (pečiatka)	
13. VYHRADENÉ PRE COLNÉ ORGÁNY V SPOLOČENSTVE Vyššie popísané produkty boli prepustené do voľného obehu ⁽¹⁾ Toto osvedčenie bolo nahradené výpismi ⁽¹⁾ V dňa (podpis) (pečiatka)		

⁽¹⁾ Nehodiace sa vyčiarknite.



PRÍLOHA III

TLAČIVO VÝPISU Z OSVEDČENIA

1. Odosielateľ (plné meno a úplná adresa)	2. Číslo	ORIGINÁL
3. Prijemca (plné meno a úplná adresa)	VÝPIS Z OSVEDČENIA O ROVNOCENNOSTI PRE DOVOZ CHMEĽU A CHMEĽOVÝCH VÝROBKOV DO EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA Виж превода на гърба Véase traducción al dorso Viz překlad na druhé straně Oversættelse se bagsiden Übersetzung siehe Rückseite Vaata tõlget pöördel Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα See translation overleaf Voir traduction au verso Vedi traduzione a tergo skatit tulkojumu nākamajā lappusē Žr. vertimą kitame puslapyje A fordítást lásd a hátoldalon Ara t-traduzzjoni mnizzla fuq wara Zie vertaling aan ommezijde Zob. tłumaczenie na odwrocie Ver tradução no verso A se vedea traducerea pe verso Glej prevod na hrbtni strani Käännös kääntöpuolella För översättning se baksidan	
DÔLEŽITÉ POZNÁMKY A. Tento výpis a jeho dva odpisy sa musia predložiť colným orgánom v Spoločenstve pri prepúšťaní produktov do voľného obehu. B. Po potvrdení dokladov si colné orgány ponechajú originál, jeden odpis vráti deklarantovi a druhý odpis odošlú orgánom zodpovedným za chmeľ v príslušnom členskom štáte.	4. Štát pôvodu	
	5. Miesto produkcie chmeľu	6. Rok zberu úrody
	7. Miesto spracovania	8. Dátum spracovania
9. Značky, čísla, množstvo a druh balenia – popis produktov – odroda	10. Hrubá hmotnosť (kg)	
11. VYHLÁSENIE ODOSIELATEĽA Ja, dolu podpísaný, vyhlasujem, že na vyššie uvedené produkty sa vzťahuje osvedčenie o rovnosti vystavené dňa, číslo, týmto orgánom (meno a úplná adresa) V, dňa (podpis)		
12. POTVRDENIE COLNÝCH ORGÁNOV Vyhlásenie sa uznáva. Údaje v tomto výpise zodpovedajú údajom príslušného osvedčenia o rovnocennosti.		
13. Colný úrad (meno a úplná adresa)	V dňa (podpis) (pečiatka)	
14. VYHRADENÉ PRE COLNÉ ORGÁNY ČLENSKÉHO ŠTÁTU, V KTOROM SÚ PRODUKTY PREPÚŠŤANÉ DO VOĽNÉHO OBEHU Vyššie popísané produkty boli prepustené do voľného obehu. V dňa (podpis) (pečiatka)		



PRÍLOHA IV

PRAVIDLÁ URČUJÚCE TLAČIVÁ, KTORÉ SÚ ÚVEDENÉ
V ČLÁNKOCH 4 A 6

I. PAPIER

Má sa používať biely papier s hmotnosťou najmenej 40 g/m².

II. ROZMERY

Rozmery sú 210 × 297 mm.

III. JAZYKY

- A. Osvedčenie o rovnocennosti musí byť vytlačené v jednom z úradných jazykov Spoločenstva, môže byť vytlačené aj v úradnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov krajiny, ktorá ho vystavuje.
- B. Výpis z osvedčenia o rovnocennosti musí byť vytlačený v jednom z úradných jazykov Spoločenstva určenom zodpovednými orgánmi členského štátu, ktorý ich vystavuje.

IV. VYPLŇANIE TLAČÍV

- A. Tlačivá sa vyplňajú písacím strojom alebo rukou, v druhom prípade musia byť vyplnené čitateľne perom a tlačnými písmenami.
- B. Každé tlačivo dostane osobitné číslo od vystavujúceho orgánu, toto číslo je rovnaké pre originál a pre obidve jeho kópie.
- C. V prípade osvedčenia o rovnocennosti a výpisov z neho:
 - 1) časť 5 pre chmeľové produkty vyrobené z chmeľových zmesí sa nevyplňa;
 - 2) časti 7 a 8 pre všetky produkty vyrobené z chmeľu sa vyplňajú;
 - 3) popis produktov (časť 9) bude vyzeráť takto:
 - a) „neupravený chmeľ“, t. j. chmeľ, ktorý prešiel iba predsušením a balením;
 - b) „upravený chmeľ“, t. j. chmeľ, ktorý prešiel konečným sušením a balením;
 - c) „chmeľový prášok“ (ktorý obsahuje chmeľové granule a obohatený chmeľový prášok);
 - d) „izomerizovaný chmeľový výťažok“, t. j. výťažok, v ktorom boli alfa-kyseliny takmer úplne izomerizované;
 - e) „výťažok z chmeľu“, t. j. ostatné výťažky z chmeľu;
 - f) „zmiešané chmeľové produkty“, t. j. zmes produktov uvedených v písm. c), d) a e), okrem chmeľu;
 - 4) po popise „neupravený chmeľ“ alebo „upravený chmeľ“ by mali nasledovať slová „bez semien“ ak je obsah semien nižší ako 2 % hmotnosti chmeľu a v ostatných prípadoch slová „so semenami“;
 - 5) v prípadoch, keď boli produkty vyrobené z chmeľu získané z chmeľu rôznych odrôd a/alebo z rôznych produkčných oblastí, budú tieto rôzne odrody a/alebo produkčné oblasti uvedené v časti 9 a za nimi bude nasledovať percento hmotnosti každej odrody z každej produkčnej oblasti, z ktorých je zmes zostavená.



PRÍLOHA V

Zrušené nariadenie so zoznamom neskorších zmien a doplnení

Nariadenie Komisie (EHS) č. 3076/78

(Ú. v. ES L 367, 28.12.1978, s. 17)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 1465/79

(Ú. v. ES L 177, 14.7.1979, s. 35)

Iba článok 2 a čo sa týka odkazov na
nariadenie (EHS) č. 3076/78 v článku
3

Nariadenie Komisie (EHS) č. 4060/88

(Ú. v. ES L 356, 24.12.1988, s. 42)

Iba článok 1

Nariadenie Komisie (EHS) č. 2264/91

(Ú. v. ES L 208, 30.7.1991, s. 20)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 2940/92

(Ú. v. ES L 294, 10.10.1992, s. 8)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 717/93

(Ú. v. ES L 74, 27.3.1993, s. 45)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 2918/93

(Ú. v. ES L 264, 23.10.1993, s. 37)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 3077/78

(Ú. v. ES L 367, 28.12.1978, s. 28)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 673/79

(Ú. v. ES L 85, 5.4.1979, s. 25)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 1105/79

(Ú. v. ES L 138, 6.6.1979, s. 9)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 1466/79

(Ú. v. ES L 177, 14.7.1979, s. 37)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 3042/79

(Ú. v. ES L 343, 31.12.1979, s. 5)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 3093/81

(Ú. v. ES L 310, 30.10.1981, s. 17)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 541/85

(Ú. v. ES L 62, 1.3.1985, s. 57)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 3261/85

(Ú. v. ES L 311, 22.11.1985, s. 20)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 3589/85

(Ú. v. ES L 343, 20.12.1985, s. 19)

Iba odkazy v článku 1 ods. 2

Nariadenie Komisie (EHS) č. 1835/87

(Ú. v. ES L 174, 1.7.1987, s. 14)

▼B

Nariadenie Komisie (EHS) č. 3975/88
(Ú. v. ES L 351, 21.12.1988, s. 23)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 4060/88
(Ú. v. ES L 356, 24.12.1988, s. 42)

Iba odkazy v článku 2

Nariadenie Komisie (EHS) č. 2835/90
(Ú. v. ES L 268, 29.9.1990, s. 88)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 2238/91
(Ú. v. ES L 204, 27.7.1991, s. 13)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 2915/93
(Ú. v. ES L 264, 23.10.1993, s. 29)

Nariadenie Komisie (ES) č. 812/94
(Ú. v. ES L 94, 13.4.1994, s. 4)

Nariadenie Komisie (ES) č. 1757/94
(Ú. v. ES L 183, 19.7.1994, s. 11)

Nariadenie Komisie (ES) č. 201/95
(Ú. v. ES L 24, 1.2.1995, s. 121)

Nariadenie Komisie (ES) č. 972/95
(Ú. v. ES L 97, 29.4.1995, s. 62)

Nariadenie Komisie (ES) č. 2132/95
(Ú. v. ES L 214, 8.9.1995, s. 7)

Nariadenie Komisie (ES) č. 539/98
(Ú. v. ES L 70, 10.3.1998, s. 3)

Nariadenie Komisie (ES) č. 81/2005
(Ú. v. EÚ L 16, 20.1.2005, s. 52)

Nariadenie Komisie (ES) č. 495/2007
(Ú. v. EÚ L 117, 5.5.2007, s. 6)



PRÍLOHA VI

Tabuľka zhody

nariadenie (EHS) č. 3076/78	nariadenie (EHS) č. 3077/78	toto nariadenie
Článok 1, odseky 1 a 2		Článok 1, odseky 1 a 2
Článok 1, odsek 3		Článok 2
	Článok 1, prvá veta	Článok 3, prvý odsek
	Článok 1, druhá veta	Článok 3, druhý odsek
Článok 2		Článok 4
Článok 3, odsek 1, úvodná veta		Článok 5, odsek 1, úvodná veta
Článok 3, odsek 1, prvá až tretia zarážka		Článok 5, odsek 1, písmeno a) až d)
Článok 3, odsek 2		Článok 5, odsek 2
Článok 4		—
Článok 5, odsek 1, prvá veta		Článok 6, odsek 1, prvý pododsek
Článok 5, odsek 1, druhá veta		Článok 6, odsek 1, druhý pododsek
Článok 5, odsek 1, tretia veta		Článok 6, odsek 1, tretí pododsek
Článok 5, odsek 2, prvá veta		Článok 6, odsek 2, prvý pododsek
Článok 5, odsek 2, druhá veta		Článok 6, odsek 2, druhý pododsek
Článok 6		Článok 7
Článok 7 prvý odsek prvá veta		Článok 8 prvý odsek
Článok 7 prvý odsek druhá veta a bod 1		Článok 8 druhý odsek úvodná veta
Článok 7, bod 1 a), úvodné slová		Článok 8, druhý odsek písmeno a), úvodné slová
Článok 7, bod 1 a), prvá zarážka		Článok 8, druhý odsek písmeno a), bod i)
Článok 7, bod 1 a), druhá zarážka		Článok 8, druhý odsek písmeno a), bod ii)
Článok 7, bod 1 a), tretia zarážka		Článok 8, druhý odsek písmeno a), bod iii)
Článok 7, bod 1 a), štvrtá zarážka		Článok 8, druhý odsek písmeno a), bod iv)
Článok 7, bod 1 a), piata zarážka		Článok 8, druhý odsek písmeno a), bod v)
Článok 7, bod 1 a), šiesta zarážka		Článok 8, druhý odsek písmeno a), bod vi)
Článok 7, bod 1 a), siedma zarážka		Článok 8, druhý odsek písmeno a), bod vii)
Článok 7, bod 1 b)		Článok 8, druhý odsek písmeno b)
Článok 7, bod 2		—
Článok 7a, prvý odsek, prvá veta		Článok 9 ods. 1
Článok 7a, prvý odsek, druhá a tretia veta		Článok 9 ods. 2
Článok 7a, druhý odsek		Článok 9 ods. 3
Článok 7a, tretí odsek		Článok 9 ods. 4 prvý pododsek
Článok 7a tretí odsek druhá veta		Článok 9 ods. 4 druhý pododsek
Článok 8		Článok 10
Článok 9		—
Článok 10		—

▼B

nariadenie (EHS) č. 3076/78	nariadenie (EHS) č. 3077/78	toto nariadenie
—	—	Článok 11
—	—	Článok 12
Príloha I	Príloha	Príloha I
Príloha II		Príloha II
Príloha III		Príloha III
Príloha IV		—
—	—	Príloha IV
—	—	Príloha V
		Príloha VI